



**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНТРАНС РОССИИ)**

Рождественка ул., д.1, стр.1, Москва, 109012

Тел.: (499) 495-00-00, факс: (499) 495-00-10

E-mail: info@mintrans.ru, <http://www.mintrans.ru>

15.04.2019 № Д1/8177-ИС

На № _____ от _____

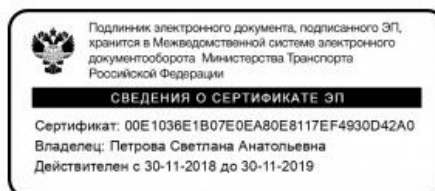
Федеральное агентство
воздушного транспорта

Департамент государственной политики в области гражданской авиации Минтранса России направляет для сведения и учета в работе подписанное 26 сентября 2018 г. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Суринам об условиях отказа от визовых формальностей при взаимных поездках граждан, которое вступает в силу 13 мая 2019 г.

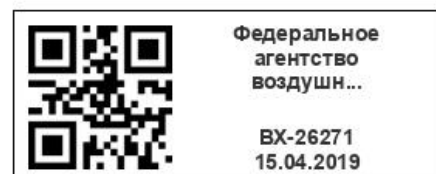
Просим довести данную информацию до сведения авиаперевозчиков.

Приложение: на 6 л. в 1 экз.

Директор Департамента
государственной политики
в области гражданской авиации



С.А. Петрова



СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Суринам об условиях отказа от визовых формальностей при взаимных поездках граждан

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Суринам, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь желанием развивать дружественные отношения между двумя государствами,

стремясь упростить порядок взаимных поездок граждан своих государств за счет обеспечения безвизового въезда и краткосрочного пребывания на территории государства другой Стороны,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Граждане Российской Федерации, являющиеся владельцами действительных паспортов, дающих право на пересечение границы, включая дипломатические и служебные паспорта (далее – паспорта Российской Федерации), могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории Республики Суринам без виз до 90 календарных дней.

Граждане Республики Суринам, являющиеся владельцами действительных дипломатических, служебных и общегражданских паспортов (далее – паспорта Республики Суринам), могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории Российской Федерации без виз до 90 календарных дней в течение каждого периода в 180 дней, считая с даты их первого въезда.

2. Граждане государства одной Стороны, намеревающиеся пребывать или проживать на территории государства другой Стороны более 90 дней либо осуществлять трудовую или коммерческую деятельность на его территории, должны получить визу в дипломатическом представительстве или консульском учреждении этого государства в соответствии с законодательством государства въезда.

Статья 2

1. Сотрудники дипломатических представительств или консульских учреждений государства одной Стороны или представительств при международных организациях, расположенных на территории государства другой Стороны, владельцы действительных дипломатических или служебных паспортов Российской Федерации и владельцы действительных дипломатических или служебных паспортов Республики Суринам, а также материально зависимые от них члены семей, являющиеся владельцами действительных дипломатических или служебных паспортов Российской Федерации и дипломатических или служебных паспортов Республики Суринам, могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и находиться на территории государства другой Стороны без виз в течение всего срока официальной миссии сотрудников.

2. Министерства иностранных дел государств обеих Сторон заблаговременно информируют друг друга о направлении лиц, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, которые в течение 30 дней после их прибытия должны быть аккредитованы при министерстве иностранных дел государства пребывания.

Статья 3

Стороны информируют друг друга в возможно короткие сроки по дипломатическим каналам об изменениях режима въезда, пребывания и выезда иностранных граждан с территорий своих государств.

Статья 4

Граждане государства одной Стороны могут въезжать на территорию государства другой Стороны через пограничные пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

Статья 5

Граждане государства одной Стороны во время пребывания на территории государства другой Стороны обязаны соблюдать законы и правила этого государства, в том числе касающиеся требований таможенного, пограничного и миграционного режимов, финансового обеспечения поездок, правил учёта, передвижения и продления срока пребывания.

Статья 6

Настоящее Соглашение не ограничивает права компетентных органов государства каждой из Сторон отказать во въезде или ограничить пребывание на территории своего государства граждан государства другой Стороны.

Статья 7

1. Граждане государства одной Стороны при истечении срока действия, утрате или повреждении соответственно паспорта Российской Федерации или паспорта Республики Суринам во время пребывания на территории государства другой Стороны могут покидать территорию этого государства на основании нового действительного паспорта Российской Федерации, действительного паспорта Республики Суринам или временного документа, удостоверяющего личность и дающего право на возвращение в государство своего гражданства, выданных дипломатическим представительством или консульским учреждением государства, гражданами которого они являются, без необходимости какого-либо разрешения компетентных органов государства пребывания.

2. Граждане государства одной Стороны, не имеющие возможности выехать с территории государства другой Стороны в срок, указанный в статье 1 настоящего Соглашения, вследствие обстоятельств непреодолимой силы при наличии документального подтверждения таких обстоятельств или иного достоверного подтверждения таких обстоятельств, должны в соответствии с законодательством государства пребывания обратиться в его компетентный орган за продлением срока пребывания в этом государстве на период, необходимый для выезда с его территории, который осуществляется без визы.

Статья 8

1. Каждая из Сторон может по соображениям государственной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения. О принятом решении другая Сторона уведомляется по дипломатическим каналам не позднее чем за 72 часа до его вступления в силу.

2. Сторона, принявшая решение приостановить применение настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, в кратчайшие сроки сообщает другой Стороне по дипломатическим каналам о прекращении существования таких причин.

Статья 9

1. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами паспортов Российской Федерации и паспортов Республики Суринам не позднее чем за 30 дней до даты вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Стороны информируют друг друга о введении новых паспортов Российской Федерации и паспортов Республики Суринам, внесении изменений в уже существующие паспорта Российской Федерации и паспорта Республики Суринам, а также передают по дипломатическим каналам образцы новых или измененных паспортов Российской Федерации и паспортов Республики Суринам не позднее чем за 30 дней до их введения или вступления изменения в силу.

Статья 10

Спорные вопросы, которые могут возникнуть в ходе толкования или применения настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимной письменной договоренности Сторон могут быть внесены изменения.

Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 60 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и действует до истечения 90 дней с даты письменного уведомления по дипломатическим каналам одной Стороной другой Стороны о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. Нью-Йорке « 26 » сентября 2018 года в двух экземплярах, каждый на русском, нидерландском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Суринам

